

PORTUGUÊS
Avisos e instruções de segurança: Recipientes para alimentos

- O recipiente térmico não deve ser utilizado para conservar ou transportar bebidas gaseificadas, gelo seco ou para manter quentes produtos lácteos ou alimentos de bebé (risco de crescimento bacteriano).
- Preste atenção para fechar o recipiente com isolamento de forma correta e completa.
- Não guarde alimentos fermentados (p. ex., leguminosas, repolho, etc.), ou que contenham ingredientes fermentados, no recipiente com isolamento. O processo de fermentação pode levar ao aumento da pressão no interior do recipiente, o que pode impedir o fechamento correto do recipiente isolado ou causar o vazamento acidental de alimentos quentes.
- Não guarde os alimentos quentes por mais tempo do que o necessário no recipiente isolado. Não se deve guardar os alimentos quentes por mais de 10 horas no recipiente isolado fechado. Abra o recipiente isolado com cuidado e deixe a pressão, se houver, ser aliviada lentamente.
- Caso os avisos não sejam observados, existe o perigo de ferimentos!
- Esquize e lave o recipiente isolado depois de cada utilização.
- Como do recipiente sempre com cuidado e não o encha em excesso: poderá correr o risco de queimadura!
- Manter afastado de fontes de calor.
- O recipiente isolante não é adequado para fornos, grelhadores e placas de fogão.
- Não aquecer no micro-ondas ou no forno e não congelar.
- O produto é adequado apenas para utilização com alimentos.
- Mantenha um recipiente isolante que contenha líquido quente sempre afastado das crianças. Existe perigo de ferimentos devido a queimaduras.

ROMANA
Avertismente și instrucțiuni de siguranță: Containere pentru alimente

- Recipientul izolator nu trebuie utilizat pentru a depozita sau transporta băuturi carbogazoase, gheață carbonică sau pentru a menține calde produse lactate sau alimente pentru copii (risic de dezvoltare bacteriană).
- Asigurați-vă că recipientul izolator este închis corect și complet.
- Nu depozitați alimente care fermentează (de exemplu, leguminoase, varză etc.) sau alimente care conțin ingrediente care fermentează în recipientul izolator. Procesul de fermentare poate provoca acumularea de presiune în recipient, ceea ce poate împiedica închiderea corectă a recipientului izolator sau poate duce la scurgerea neintenționată de alimente fierbinți.
- Nu păstrați alimentele fierbinți în recipientul izolator mai mult decât este necesar. Nu se vor lăsa alimentele calde să rămână în recipientul izolator nedeschis mai mult de 10 ore. Deschideți cu atenție recipientul izolator și lăsați presiunea să iasă încet.
- Există risc de rănire dacă nu sunt respectate avertismentele! Goleșc și curăți recipientul izolator după fiecare utilizare. Întotdeauna mănânc un grișă din recipient și nu-l umplu excesiv: Risc de opărire!
- Păstrați departe de sursele de căldură.
- Recipientul izolator nu este potrivit pentru cuptoare, grătare și plite.
- Nu se încălzesc în cuptorul cu microunde sau în cuptor și nu se congelează.
- Produsul este adecvat numai pentru utilizarea cu alimente.
- Păstrați întotdeauna un recipient izolator plin cu lichid fierbinte departe de copii. Există riscul de rănire prin opărire.

ESPAÑOL
Advertencias e instrucciones de seguridad: Contenedores de alimentos

- El recipiente no es apto para conservar o transportar bebidas con gas, hielo seco o para mantener calientes productos lácteos o alimentos para bebés (peligro de proliferación de bacterias).
- Procure que el recipiente hermético quede completamente cerrado de forma correcta.
- No guarde en su interior alimentos que fermenten (frutos de cáscara, col, etc.) o alimentos que contengan aditivos fermentados. Debido al proceso de fermentación puede aumentar la presión dentro del recipiente que impida un cierre correcto o que provoque la fuga no intencionada de alimentos calientes.
- No conserve alimentos calientes dentro del recipiente hermético más tiempo del necesario. Los alimentos calientes no deberían estar más de 10 horas seguidas dentro de un recipiente herméticamente cerrado. Abra con cuidado el recipiente y permita que la posible presión salga lentamente.
- ¡El incumplimiento de estas advertencias puede causar lesiones!
- Vacfe y lave el recipiente hermético tras cada uso.
- Como siempre con cuidado del recipiente y no lo llene demasiado: ¡peligro de quemaduras!
- Manténgalo alejado de Fuentes de calor.
- El recipiente hermético no es apto para hornos, gratinadores o placas de cocción.
- No lo caliente en el microondas o el horno ni deje que se congele.
- El producto solo es apto para usarlo con alimentos.
- Mantenga los recipientes herméticos con líquidos calientes siempre fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de lesiones por escaldado!

SVENSKA
Varning och säkerhetsanvisningar: Matbehållare

- Den isolerade behållaren får inte användas för förvaring eller transport av kolsyrade drycker, torris eller för varmhållning av mejeriprodukter eller barmat (risk för bakterietillväxt).
- Säkerställ att den isolerade behållaren är korrekt och helt stängd.
- Förvara inga jäsende livsmedel (t.ex. baljväxter, kål osv.) eller livsmedel som innehåller jäsende ingredienser i den isolerade behållaren. Fermenteringsprocessen kan leda till att tryck byggs upp i behållaren, vilket kan förhindra att vakuumpannan stängs ordentligt eller leda till att varm mat oavsiktligt läcker ut.
- Förvara inte varm mat i den isolerade behållaren längre än nödvändigt. Varm mat ska inte ligga kvar i den öppnade isolerade behållaren längre än 10 timmar. Öppna den isolerade behållaren försiktigt och låt allt tryck sakta försvinna.
- Det finns risk för personskador om varningarna inte följs!
- Töm och rengör den isolerade behållaren efter varje användningstillfälle.
- Åt alltid försiktigt ur behållaren och fyll den inte för mycket: Risk för skällning!
- Håll borta från värmekällor.
- Den isolerade behållaren är inte lämplig för ugnar, grillar och spishällar.
- Värm inte i mikrovågs- eller vanlig ugn och frys inte flaskan.
- Produkten är endast lämplig för användning med livsmedel.
- Förvara alltid en isolerad behållare med het vätska utom räckhåll för barn. Det finns risk för skada genom skällning.

日本語
警告と安全上のご注意：食品容器

- 保温容器は、炭酸飲料、ドライアイスの保管や持ち運び、または乳製品や離乳食の保温（細菌増殖の危険）には使用できません。
- 真空フードジャーの蓋が正しくきちんと密閉されていることを確認してください。
- 発酵食品（豆類やキャベツなど）または発酵原料を含む食品を真空フードジャーに入れておかないでください。発酵によって真空フードジャー内の圧力が高まり、フードジャーの蓋がきちんと閉まらなくなったり、熱い食品が意図せず漏れ出てしまったりすることがあります。
- 真空フードジャーに熱い食品を必要以上に長く入れておかないでください。真空フードジャーの蓋を閉じたままで、熱い食品を10時間以上入れたままにしないでください。真空フードジャーの蓋を慎重に開き、圧力をゆっくり逃がしてください。
- 警告事項を守らないと、ケガを負うおそれがあります！
- ご使用後は必ず洗浄して、フードジャーを常に空にしておいてください。
- 注意して容器から お召し上がりください。また、食品を入れすぎないようにしてください:火傷の危険！
- 熱源の近くに置かないでください。
- フードジャーはオープン、グリル、ガスコンロでの使用には適していません。
- 電子レンジまたはオーブンで加熱、または冷凍しないでください。
- 本製品は、食品にのみ ご使用いただけます。
- 熱い液体が入ったフードジャーは、お子様の手の届かない場所に置いてください。火傷でケガを負うおそれがあります。

SLOVENSKY
Upozornenia a bezpečnostné pokyny: Nádobý na potraviny

- Termoska sa nesmie používať na skladovanie alebo prepravu sýtených nápojov, suchého ľadu alebo na uchovávanie mliečnych výrobkov alebo detskej stravy v teple (riziko rastu baktérií).
- Uistite sa, že je termoska správne a úplne uzavretá.
- V termoske neskladujte žiadne kvasiace potraviny (napr. strukoviny, kapustu atď.) ani potraviny obsahujúce kvasiace zložky. Proces fermentácie môže spôsobiť, že sa v nádobe zvýši tlak, ktorý môže zabrániť správnejmu uzavretiu vakuovej nádoby alebo viesť k neúmyselnému úniku horúcich potravín.
- Nenechávajte horúce jedlo v termoske dlhšie, ako je potrebné. Teplé potraviny by nemali zostať v neotvorenej termoske dlhšie ako 10 hodín. Opatrne otvorte termosku a nechajte pomaly uniknúť prípadný tlak.
- Pri nedodržaní upozornení hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Po každom použití vyprázdňte a vyčistite termosku.
- Vždy jedzte opatrne z nádoby a nenapíňte ju príliš: Riziko obarenia!
- Uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla.
- Termoska nie je vhodná do rúr, na grily a varné dosky.
- Neohrievajte v mikrovlnnej rúre ani v rúre a nemrazte.
- Výrobok je vhodný len na použitie s potravinami.
- Termosku naplnenú horúcou tekutinou vždy držte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo úrazu popálením.

SLOVENSKI
Opozorila in varnostna navodila: Posode za hrano

- Izolirane posode se ne sme uporabljati za shranjevanje ali prevoz gaziranih pijač, suhega ledu ali za ohranjanje toplote mlečnih izdelkov ali otroške hrane (tveganje za rast bakterij).
- Prepričajte se, da je izolirna posoda pravilno in popolnoma zaprta.
- V izolirani posodi ne shranjujte živil, ki fermentirajo (npr. stročnic, zelja itd.) ali živil, ki vsebujejo sestavine, ki fermentirajo. Zaradi procesa fermentacije se lahko v posodi nabere tlak, kar lahko prepreči pravilno zapiranje izolirane posode ali povzroči nenamerno uhajanje vročih živil.
- Vročih živil ne shranjujte v izolirani posodi dlje, kot je potrebno. Vročih živil v neodprti izolirani posodi ne smete pustiti več kot 10 ur. Izolirano posodo previdno odprite in pustite, da pritisk počasi uhaja.
- Če opozoril ne upoštevate, obstaja nevarnost poškodb!
- Izpraznite in očistite izolirano posodo po vsaki uporabi.
- Iz posode vedno jejite previdno in je ne prenapolnite: Nevarnost oparil!
- Hranite stran od virov toplote.
- Izolirana posoda ni primerna za pečice, žare in kuhalne plošče.
- Ne segregajte v mikrovalovni pečici ali pečici in ne zamrzujte.
- Izdelek je primeren samo za uporabo z živili.
- Izolirano posodo, napolnjeno z vročo tekočino, vedno hraniti izven dosega otrok. Obstaja nevarnost poškodb zaradi oparin.

РУССКИЙ
Предупреждения и инструкции по безопасности: Контейнеры для пищи

- Запрещается использовать изделие для хранения или переноски газированных напитков, сухого льда или для сохранения температуры молочных продуктов или детского питания (в связи с риском размножения бактерий).
- Следите за тем, чтобы изолирующая емкость была закрыта полностью и правильно.
- Не храните в изолирующей емкости продукты питания, которые вызывают брожение (такие как бобовые, капуста и т. п.), или продукты питания, содержащие бродящие компоненты. В результате брожения в емкости может образоваться давление, не позволяющее правильно закрыть ее или приводящее к утечке горячих продуктов питания.
- Не храните теплые продукты питания в изолирующей емкости дольше, чем это необходимо. Теплые продукты питания не должны оставаться в изолирующей емкости дольше 10 часов. Открывайте изолирующую емкость осторожно, чтобы медленно выпустить возможно образовавшееся в ней давление.
- При несоблюдении предупреждений существует опасность получения травм!
- После каждого использования опорожняйте и очищайте изолирующую емкость.
- Ешьте из термоса, соблюдая осторожность, и не наклоняйте его доверху во избежание ожога!
- Изделие следует держать вдали от источников тепла.
- Изолирующая емкость не предназначена для духовок, гриля и конфорки плиты.
- Запрещается нагревать изделие в микроволновой печи или духовке или замораживать его в холодильнике.
- Изделие можно использовать только для продуктов питания.
- Изолирующую емкость с горячей жидкостью необходимо держать в недоступном для детей месте. Существует опасность ошпаривания.

TÜRKÇE
Uyarı ve güvenlik talimatları: Gıda kapları

- Termos kap, asitli içecekler ve kuru buz muhafaza etmek veya taşımak ya da süt ürünleri veya bebek mamalarını sıcak tutmak (bakteri oluşumu riski) için kullanılmamalıdır.
- Yalıtımlı kabin doğru ve tam olarak kapatıldığında emin olun.
- Yalıtımlı kapta fermentasyon geçiren gıdaları (örn. bakliyat, lahanalar vb.) veya fermantasyon geçiren bileşenler içeren gıdaları saklamayın. Fermentasyon süreci, yalıtımlı kabin düzgün şekilde kapanmasını engelleyebilecektir veya sıcak gıdanın istenmeyen dışarı çıkmasını yol açabilecek bir basıncın oluşmasına neden olabilir.
- Sıcak yiyecekleri yalıtımlı kapta gereğinden uzun süre saklamayın. Sıcak yiyecekler açılmamış yalıtımlı kapta 10 saatten uzun süre kalmamalıdır. Yalıtımlı kabi dikkatlice açın ve olası basıncın yavaşça dışarı çıkmasını sağlayın.
- Uyarılar dikkate alınmadığında yaralanma tehlikesi vardır!
- Her kullanımdan sonra yalıtımlı kabi boşaltın ve temizleyin.
- Kaptan daima dikkatli bir şekilde yiyin ve ağzına kadar doldurmayın: Haşlanma tehlikesi!
- Isı kaynaklarından uzak tutun.
- Yalıtımlı kap fırın, ızgara ve ocaklarda kullanıma uygun değildir.
- Doğrudan mikrodalgada ya da fırında ısıtmayın ve çözülmeyin.
- Ürün yalnızca gıda maddeleriyle kullanıma uygundur.
- Sıcak sıvı ile dolu yalıtımlı kabi her zaman çocuklardan uzak tutun. Haşlanma nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.

中文
警告和安全说明：食品容器

- 保温容器不得用于储存或运输碳酸饮料、干冰，也不得用于保温乳制品或婴儿食品（有滋生细菌的风险）。
- 确保保温容器正确且完全关闭。
- 不要将正在发酵的食品（例如豆类、卷心菜等）或含有发酵成分的食物存放在保温容器中。发酵过程会导致容器内压力增大，从而使保温容器无法正常关闭或导致热食物无意中溢出。
- 在保温容器中保温食物不要超过必要的时间。温热食物在未开封的保温容器中放置时间不应超过 10 小时。小心地打开保温容器，让可能存在的压力缓慢逸出。
- 如果不重视警告，就有受伤的危险！
- 每次使用后请清空并清洁保温容器。
- 始终小心地食用容器里的东西，不要将它装得过满：有烫伤的危险！
- 请远离热源。
- 保温容器不适用于烤箱、烤架和炉灶。
- 请勿在微波炉或烤箱内加热，也不要进行冷冻。
- 该产品仅适用于食物。
- 始终将装有热液体的保温容器放在孩子接触不到的地方。存在烫伤的风险。

ENGLISH
DEUTSCH
БЪЛГАРСКИ
HRVATSKI
ČESKY
DANSK
NEDERLANDS

EESTI
SUOMI
FRANÇAIS
ΕΛΛΑΣ
MAGYAR
ITALIANO
LATVISKI

LIETUVIŲ
POLSKI
PORTUGUÊS
ROMANA
SLOVENSKY
SLOVENSKI
ESPAÑOL

SVENSKA
中文
日本語
РУССКИЙ
TÜRKÇE


ZWILLING

www.zwilling.com



EN: WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS: Food containers

DE: WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE: Speisegefäß

FR: AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ: Conteneurs alimentaires

IT: AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA: Contenitori per alimenti

ES: ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: Contenedores de alimentos

CN: 警告和安全说明：食品容器

JP: 警告と安全上のご注意：食品容器


ZWILLING

www.zwilling.com